



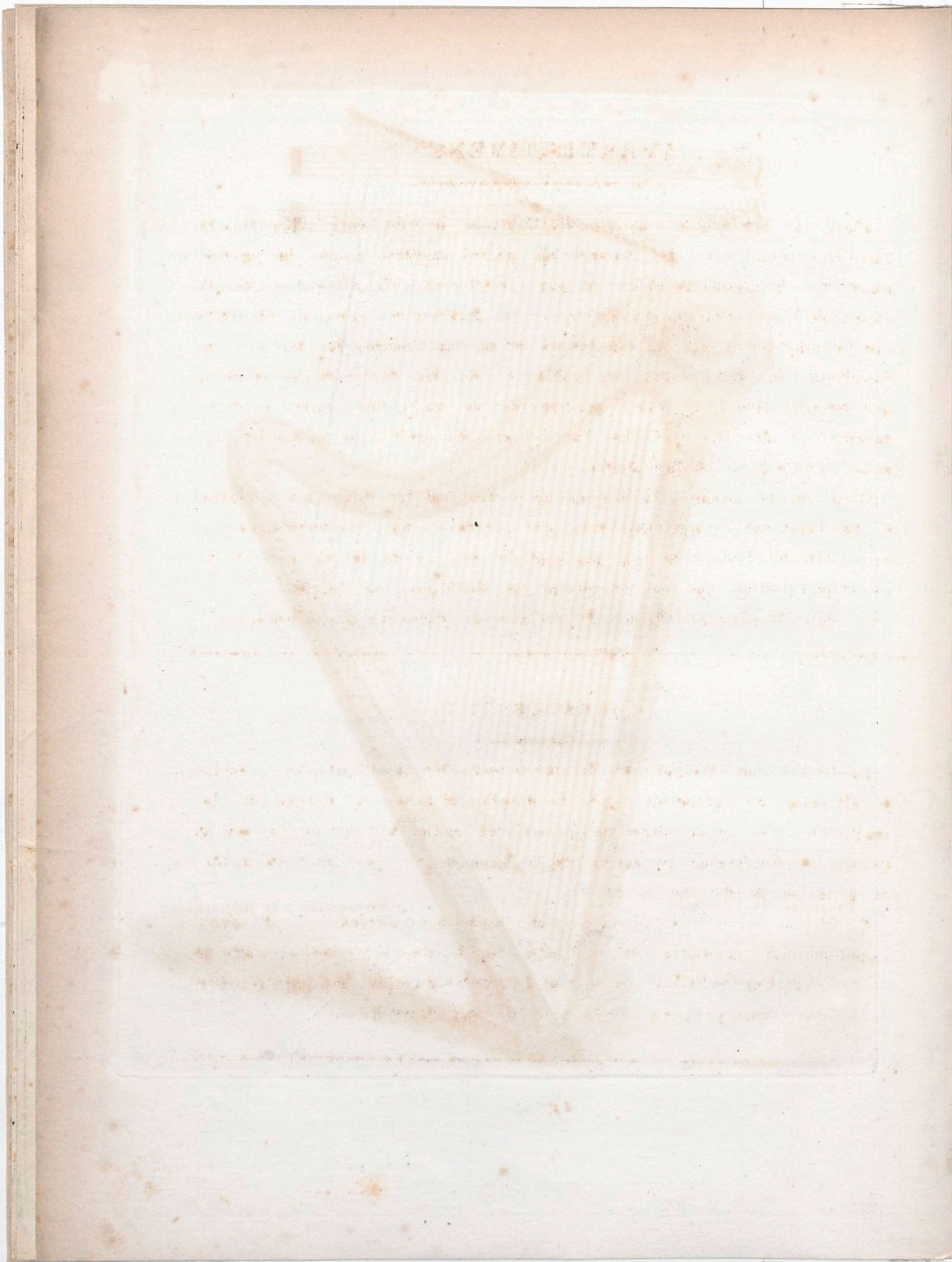
Propriété de l'Éditeur.

Enregistré à la Bibliothèque

*Galayes invenit.*

795.







## AVERTISSEMENT.

---

J'offre au public une nouvelle Méthode de HARPE, avec laquelle, si l'on veut exactement me suivre, on pourra facilement se donner soi-même les premiers Eléments de cet Instrument. Cependant, comme il n'est pas aussi facile d'entendre à la lecture, ce qu'un Maître pourrait expliquer, il est nécessaire ici de se bien pénétrer des avis que je donne, de ne s'en écarter nullement, et de n'entreprendre d'exécuter, que lorsque l'on sera bien pénétré de ce qu'il faut faire, sinon on pourrait prendre des positions fausses et, par suite, les choses les plus aisées offriraient des difficultés.

C'est sur la manière de doigter qu'il faut porter toute son attention, si l'on veut avoir une exécution qui produise une harmonie pure et nette; il faut aussi ne pas négliger la position de la main, c'est de cette position que peuvent s'applanir les difficultés du doigté.

Je vais à présent indiquer la manière de connaître les Cordes.

---

### CHAPITRE I.<sup>er</sup>

---

Les UTS sont Rouges, et les FAS sont bleus: d'après ce principe il est aisé de concevoir, que la Corde blanche au dessus de la rouge UT, ne peut être qu'un RÉ, et celle au dessous qu'un SI. Que la Corde blanche au dessus de la bleue FA, ne peut être qu'un SOL, et celle au dessous qu'un MI.

Quand on sera familiarisé avec le nom des Cordes, il faudra s'appliquer à connaître le nom des Notes que représente chacune de ces mêmes Cordes. C'est ce qu'on pourra facilement comprendre par la gravure que j'ai mis à la tête de cet Ouvrage.

---

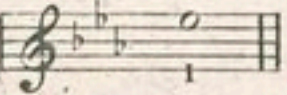
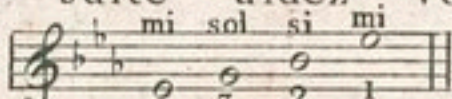
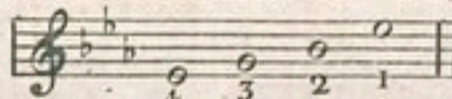
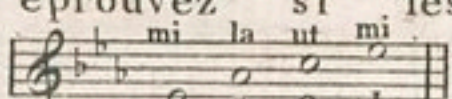
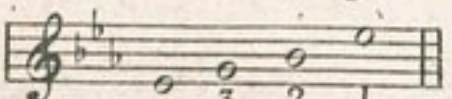


CHAPITRE 2<sup>me</sup>

## Manière d'Accorder la Harpe.

Pour accorder la Harpe, il faut de l'habitude et beaucoup d'oreille, on emploie plusieurs manières, toutes sont bonnes quand on réussit à la rendre juste; il faut donc en adopter une. Voici celle que je propose, et qui me parait la plus simple, voulant éviter d'employer les mots, Tierce, Quarte, Quinte, &c: que la plupart des amateurs ne connaissent nullement, et qui bien loin de les aider, ne font que les étourdir et les embrouiller.

Il faut d'abord savoir que la Harpe est ordinairement montée en MI bémol majeur, c'est donc dans ce ton qu'il faut l'accorder.

Mettez le MI  (La 9<sup>me</sup> Corde en descendant du FA d'en haut.) au ton qui vous est convenable, accordez en l'octave d'en bas parfaitement juste; pour la suite aidez-vous de la voix: Chantez doucement, et également  et accordez le SOL, au ton que vous a donné la voix, de même, accordez le SI, au ton que vous a donné la voix. Chantez de nouveau,  et éprouvez si les Cordes répondent à votre voix. Ensuite chantez  et accordez le LA, ainsi que l'UT, au ton que vous a donné la voix, éprouvez. Revenez ensuite sur votre premier accord, chantez,  et éprouvez. Accordez le reste par Octaves.

CHAPITRE 3<sup>me</sup>

INSTRUCTION sur les pédales, leurs positions et leurs noms lorsqu'elles ne sont point accrochées.

La Harpe a ordinairement sept pédales, quatre à droite, et trois à gauche.

## DES PÉDALES À DROITE.

La Première et la plus petite (Celle qui est plus proche du pied) se nomme la pédale du MI b.

La Deuxième (Celle à côté.) est la pédale du FA.

La Troisième (Celle à côté.) est la pédale du SOL.

La Quatrième (Celle à côté.) est la pédale du LA b.



## DES PÉDALES À GAUCHE.

La Première et la plus petite ( Celle qui est plus proche du pied.) se nomme la pédale du SI b.

La Deuxième ( Celle à côté.) est la pédale de l'UT.

La Troisième ( Celle à côté.) est la pédale du RÉ.

Quand ces pédales sont accrochées, elles haussent les cordes d'un demi-ton, de même elles les baissent, d'un demi-ton quand on les décroche.

On voit que les pédales LA, MI, SI, sont naturellement bémols, ce qui met la Harpe en MI bémol majeur, comme je l'ai dit ci-dessus.

Quand on veut être en SI b majeur, deux bémols à la clef, accrochez la pédale du LA.

En FA Majeur, un bémol à la clef, accrochez LA, MI.

En UT Majeur, rien à la clef, accrochez LA, MI, SI.

En SOL Majeur, un dièse à la clef, accrochez LA, MI, SI, FA.

Ces deux Modes sont rarement usités. { En RÉ Majeur, deux dièses à la clef, accrochez LA, MI, SI, FA, UT.  
En LA Majeur, trois dièses à la clef, accrochez LA, MI, SI, FA, UT, SOL.

## Modes Mineurs, ou tons Relatifs.

En UT Mineur, trois bémols à la clef, accrochez SI.

En SOL Mineur, deux bémols à la clef, accrochez LA, FA.

En LA Mineur, rien à la clef, accrochez LA, MI, SI, SOL.

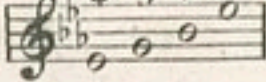
En RÉ Mineur, un bémol à la clef, accrochez LA, MI, UT.

Les autres tons ne sont point usités, c'est ce qui fait que je n'en parlerai pas, ne voulant point déroger à mon principe, qui est de ne pas fatiguer l'attention de l'Ecolier.



Manière de placer la Harpe.  
La position du Corps et des Mains.

La Harpe doit être placée sur l'épaule droite, le corps tant soit peu tourné vis-à-vis les cordes. Le coude de la Harpe, doit passer l'épaule de trois à quatre pouces. Si c'est une personne d'une grandeur ordinaire, elle doit éviter de prendre la mauvaise habitude d'un siège plus ou moins élevé.

La main droite est placée de la manière suivante, prenez l'accord  le pouce sur le MI, doit être droit et élevé, c'est-à-dire toujours tendu et ne ployant jamais. (C'est un principe sévère et dont il ne faut jamais s'écarter.) l'index ou second doigt, placé sur le SI, par cet effet se trouve très-éloigné du pouce. Le troisième doigt sur le SOL et le quatrième sur le MI, doivent un peu se rapprocher, mais non se toucher, de sorte que les doigts ainsi placés, doivent faire l'échelle, et dans l'exécution ils doivent ployer, à l'exception du pouce.

Le poignet de la main droite doit être appuyé sur la côte de la Harpe, à moins que l'on ne descende trop bas; alors le bras se trouverait appuyé.

Il en est de même pour la main gauche comme pour la main droite, à l'exception que le poignet n'est jamais appuyé, il faut seulement que le coude se rapproche un peu du corps.

Le petit doigt n'étant pas nécessaire, il faut le tenir éloigné, et ne le point ployer pour ne pas gêner l'exécution des autres doigts.

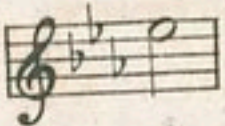
Il est encore une règle dont il est bien nécessaire de ne pas s'écarter, c'est de ne pas tirer un Accord, ou même une Note, de manière à ce que la main s'éloigne des Cordes. Car il est aisé de comprendre que plus vous éloignez la main, plus il vous faut de temps pour la rapprocher; alors dans un morceau vif, la mesure se trouverait altérée, et puis joignez à cela que c'est une très-mauvaise habitude.



CHAPITRE 5<sup>me</sup>


## Du Doigté des Notes en montant.

Il n'y a pas de règle qui indique, qu'une Note seule doit être prise par tel ou tel doigt; c'est à la personne qui exécute, à juger comment elle doit être attaquée, cela dépend du passage qui la précède ou la succède.

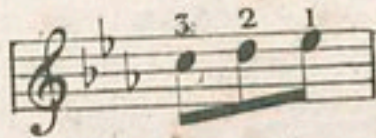
EXEMPLE. 

(NOTA) Il faut toujours que les doigts se trouvent placés avant d'exécuter.


Placez deux doigts, tirez la première note avec l'index, et la seconde avec le pouce.

EXEMPLE. 


Placez trois doigts, tirez la première note avec le troisième doigt, la seconde avec l'index, et la troisième avec le pouce.

EXEMPLE. 

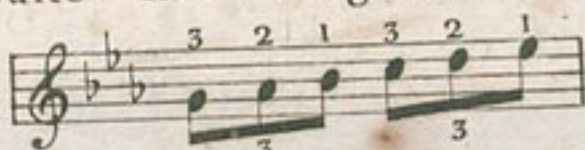
Placez quatre doigts, tirez l'un après l'autre en commençant par le quatrième.

EXEMPLE. 

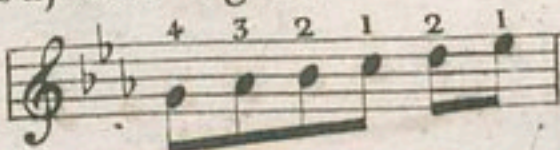
Placez les quatre doigts, sur LA, SI, UT, RÉ, tirez l'un après l'autre, et attaquez le MI cinquième note avec le pouce.

EXEMPLE. 

Placez trois doigts, ensuite trois doigts; sans faire sentir de vuide.

EXEMPLE. 

Placez les quatre doigts sur les quatre premières notes, tirez l'un après l'autre, et de suite sans faire de vuide, placez l'index et le pouce sur les deux dernières notes, tirez l'un après l'autre et ayez soin que la valeur des notes, soit toujours égale.

EXEMPLE. 

Placez les quatre doigts sur les quatre premières notes, tirez l'un après l'autre, et de suite sans faire sentir de vuide, placez trois doigts sur les trois dernières notes, et tirez l'un après l'autre.

EXEMPLE. 

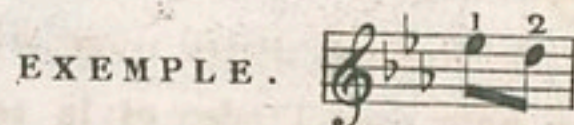


6 Placez quatre doigts, sur les quatre premières notes, tirez l'un après l'autre et sans faire de vuide, remplacez les quatre doigts sur les quatre dernières notes..

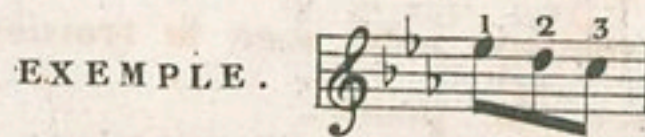


### Du Doigté des Notes en Descendant.

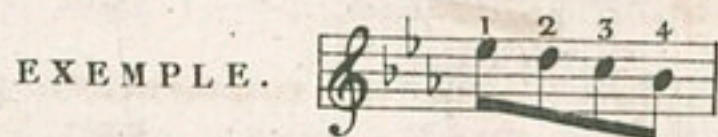
Placez deux doigts, tirez la première note avec le pouce et la seconde avec l'index.



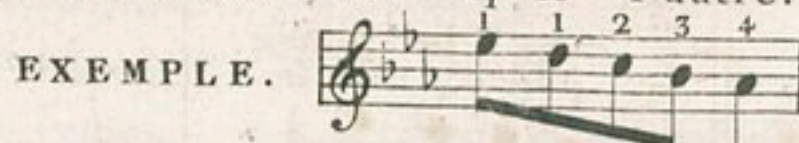
Placez trois doigts, tirez la première note avec le pouce, la seconde avec l'index et la troisième avec le troisième doigt.



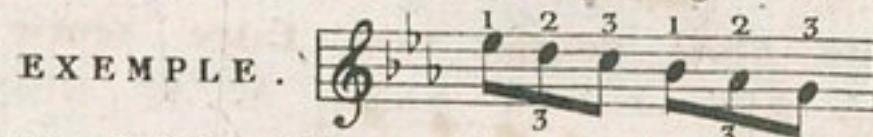
Placez quatre doigts, tirez l'un après l'autre en commençant par le pouce.



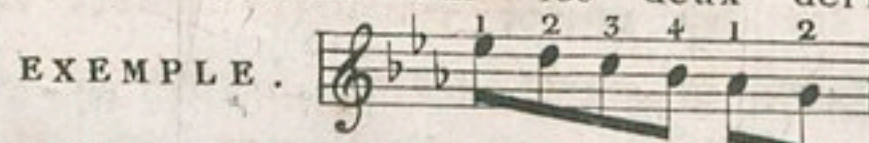
Attaquez la première note avec le pouce en glissant sur le RÉ, et avant de le faire vibrer, placez les quatre doigts sur les quatre dernières notes, et tirez l'un après l'autre.



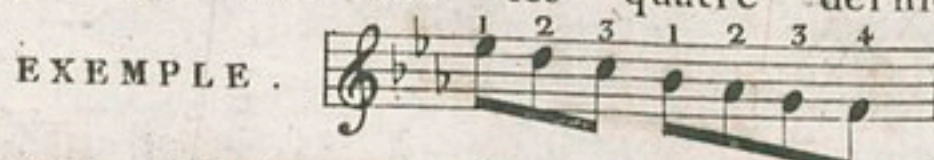
Placez trois doigts, ensuite trois doigts; sans faire sentir de vuide.



Placez quatre doigts, tirez l'un après l'autre, et sans faire de vuide, placez le pouce et l'index sur les deux dernières notes.



Placez trois doigts sur les trois premières notes, tirez-les également, laissez tomber la main sur les quatre dernières notes.



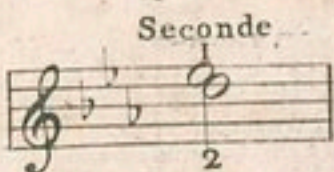
Placez quatre doigts sur les quatre premières notes, à mesure que vous les tirez, laissez tomber la main sur les quatre dernières notes, surtout ne faites pas vibrer, que vous ne soyez placé.



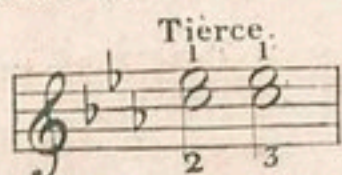


Manière de saisir les Accords.

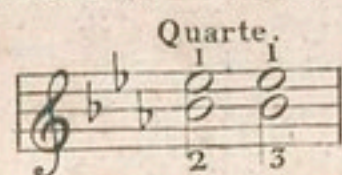
La Seconde se fait avec le pouce et l'index.

EXEMPLE. 

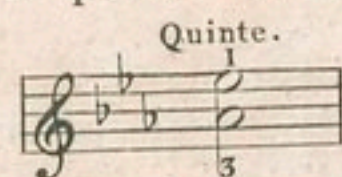
La Tierce se fait avec le pouce et l'index, ou le pouce et le troisième doigt.

EXEMPLE. 

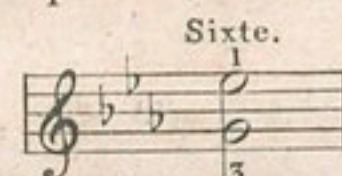
La Quarte se fait avec le pouce et l'index, ou le pouce et le troisième doigt.

EXEMPLE. 

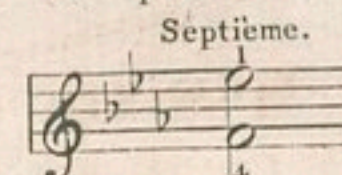
La Quinte se fait avec le pouce et le troisième doigt.

EXEMPLE. 

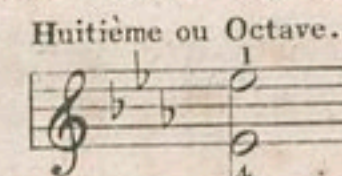
La Sixte se fait avec le pouce et le troisième doigt.

EXEMPLE. 

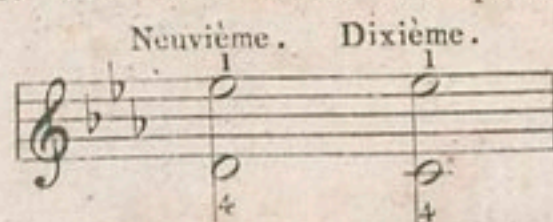
La Septième se fait avec le pouce et le quatrième doigt.

EXEMPLE. 

La Huitième (ou Octave.) se fait avec le pouce et le quatrième doigt.

EXEMPLE. 

La Neuvième et la Dixième se font avec le pouce et le quatrième doigt.

EXEMPLE. 

Ce n'est qu'après avoir bien étudié tout ce qui vient d'être écrit, qu'il faudra passer au Chapitre Septième, il sera facile de comprendre et d'exécuter l'exercice que j'y ai mis, puisque l'on n'y emploie que le pouce: Je préviens cependant que cet exercice, qui parait si simple, conduira insensiblement à pouvoir facilement exécuter les exercices difficiles.



CHAPITRE 7<sup>me</sup>

## Leçon pour la main droite seulement.

(NOTA) Il faut que la main soit ouverte, les doigts aux trois quarts ployés, à l'exception du pouce qui reste droit et qui fait tout le chant.

EXEMPLE.



## Leçon pour la main gauche seulement.

Ici il ne faut pas retirer le pouce avant que le 4<sup>e</sup> doigt soit placé.

EXEMPLE.



Quand on saura parfaitement ces deux Leçons on les mettra ensemble.

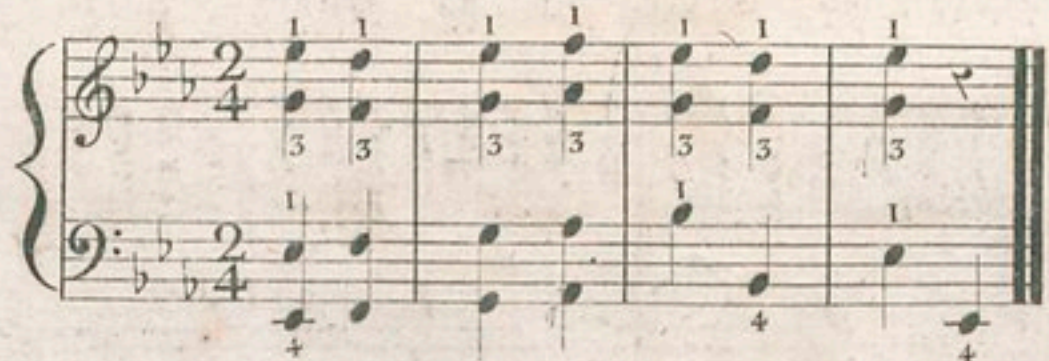
I<sup>re</sup> LEÇON. Avec les deux Mains.

EXEMPLE.

II<sup>me</sup> LEÇON. Où la Sixte est adoptée.

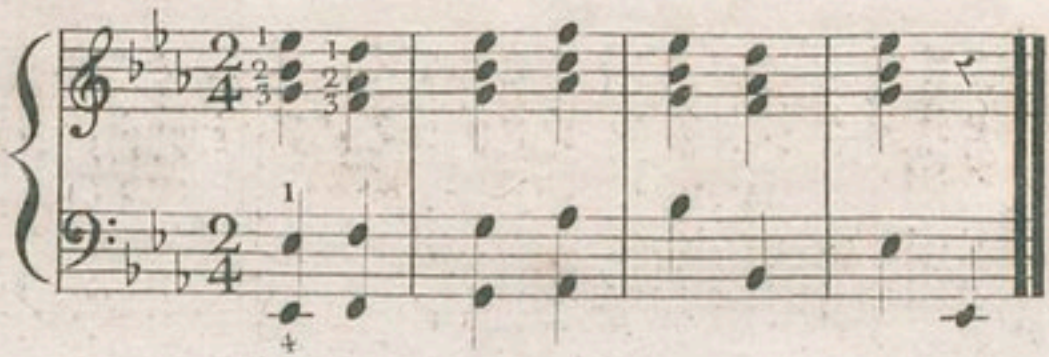
(NOTA) On se rappelle que la Sixte se prend du pouce et du troisième doigt.

EXEMPLE.

III<sup>me</sup> LEÇON.

Où la Quarte et la Sixte sont adoptées.

EXEMPLE.





IV.<sup>me</sup> LEÇON.

## Formant l'Accord Parfait de Quarte en haut.

On appelle cet accord Quarte en haut, parceque du pouce à l'index il y a une Quarte, de l'index au troisième doigt une Tierce et du troisième doigt au quatrième une autre Tierce.

(NOTA) Il faut avoir soin de faire sentir bien distinctement toutes les notes.

EXEMPLE.

V.<sup>me</sup> LEÇON.

La Basse en avant, et la Sixte à la main droite.

EXEMPLE.

VI.<sup>me</sup> LEÇON.

La Basse en avant, la Sixte et la Quarte à la main droite.

EXEMPLE.

VII.<sup>me</sup> LEÇON.

La Basse en avant, et l'accord de Quarte en haut à la main droite.

EXEMPLE.



VIII<sup>me</sup> LEÇON.

L'Accord de Quarte en haut, la Basse part avec le quatrième doigt.  
 (NOTA) Les quatre doigts doivent toujours être placés avant de tirer le quatrième doigt.

EXEMPLE.

IX<sup>me</sup> LEÇON.

L'Accord de Quarte en haut, la Basse part avec le pouce.  
 (NOTA) Les quatre doigts doivent toujours être placés avant de tirer le pouce.

EXEMPLE.

X<sup>me</sup> LEÇON.

ARPÈGE de l'Accord de Quarte en haut, la Basse en avant.

Placez quatre doigts, tirez les trois premiers, et ne lâchez le pouce que lorsque vous les aurez replacés.

EXEMPLE.



## CHAPITRE 8<sup>me</sup>

EXERCICES pour apprendre graduellement à se familiariser avec  
la quarte au milieu.

(NOTA) L'index fera le Chant de la 1<sup>re</sup> Leçon.

### I<sup>re</sup> LEÇON.

EXEMPLE.

### II<sup>me</sup> LEÇON.

EXEMPLE.

### III<sup>me</sup> LEÇON.

EXEMPLE.

### IV<sup>me</sup> LEÇON.

Avec la Quarte au milieu.

EXEMPLE.

### V<sup>me</sup> LEÇON.

La Basse en avant, la Tierce à la main droite.

EXEMPLE.

### VI<sup>me</sup> LEÇON.

La Basse en avant, la Tierce et la Sixte à la main droite.

EXEMPLE.



VII<sup>me</sup> LEÇON.

La Basse en avant, l'accord de Quarte au milieu à la main droite.

EXEMPLE.

VIII<sup>me</sup> LEÇON.

L'Accord de Quarte au milieu, la Basse part avec le quatrième doigt.

EXEMPLE.

IX<sup>me</sup> LEÇON.

L'Accord de Quarte au milieu, la Basse part avec le pouce.

EXEMPLE.

X<sup>me</sup> LEÇON.

ARPÈGE de l'accord de Quarte au milieu, la Basse part en avant.

EXEMPLE.



EXERCICES pour apprendre graduellement à se familiariser avec la quarte en bas.

I<sup>re</sup> LEÇON.

La Basse en avant, deux Tièrces à la main droite.

EXEMPLE.

II<sup>me</sup> LEÇON.

L'Accord de Quarte en bas, la Basse part avec le quatrième doigt.

EXEMPLE.

III<sup>me</sup> LEÇON.

L'Accord de Quarte en bas, la Basse part avec le pouce.

EXEMPLE.

IV<sup>me</sup> LEÇON.

ARPÈGE de l'accord de Quarte en bas, la Basse part en avant.

EXEMPLE.



CHAPITRE 10<sup>me</sup>

EXERCICES pour se familiariser avec les Basses croisées.

On appelle basse croisée, quand la main gauche va attaquer des notes qui se trouvent au dessus de la main droite.

Pour aller chercher la basse croisée, il faut profiter du moment où la main droite exécute, et être placé avant la fin de son exécution.

I<sup>re</sup> LEÇON.

La Basse en avant, la Sixte à la main droite.

EXEMPLE.

II<sup>me</sup> LEÇON.

L'Accord de Quarte en haut, les Basses partent avec le quatrième doigt.

EXEMPLE.

III<sup>me</sup> LEÇON.

L'Accord de Quarte en haut, les Basses partent avec le pouce.

EXEMPLE.



IV.<sup>me</sup> LEÇON.

ARPÈGE de l'accord de Quarte en haut,  
les Basses partent en avant.

EXEMPLE.

V.<sup>me</sup> LEÇON.

Les Basses en avant, Tierce et Sixte à la main droite.

EXEMPLE.

VI.<sup>me</sup> LEÇON.

ARPÈGE de l'accord de Quarte au milieu, les Basses en avant.

EXEMPLE.



VII<sup>me</sup> LEÇON.

ARPÈGE de l'accord de Quarte en haut,  
avec trois Basses croisées dans la mesure.

EXEMPLE.

VIII<sup>me</sup> LEÇON.

ARPÈGE de l'accord de Quarte au milieu,  
avec deux Basses croisées dans la mesure.

EXEMPLE.



IX.<sup>me</sup> LEÇON.

ARPÈGE de l'accord de Quarte au milieu.

(NOTA) Sans déranger la position, le pouce s'ouvre de manière à ce qu'il va chercher une Tierce au dessus de lui, ensorte qu'il y a une Dixième entre le pouce et le quatrième doigt.

La première Basse se trouve en avant, la deuxième qui est croisée, se trouve aussi en avant, et la troisième qui ne l'est pas, part avec le pouce qui fait la Dixième.

EXEMPLE.





CHAPITRE II<sup>me</sup>

ÉTUDE pour se familiariser avec les traits en Octave.

La Basse en avant, et Octave à la main droite.

EXEMPLE.

CHAPITRE 12<sup>me</sup>

## Traits ou Roulades.

Les Traits ou Roulades, sur la Harpe, sont très-difficiles; pour les faire avec netteté, il faut les étudier avec patience et persévérance; vû que ces passages se rencontrent très-fréquemment.

## MANIÈRE DE LES FAIRE.

Placez quatre doigts sur MI<sup>4</sup>, FA<sup>3</sup>, SOL<sup>2</sup>, LA<sup>1</sup>. (Le pouce bien élevé.) tirez MI<sup>4</sup>, FA<sup>3</sup>, SOL<sup>2</sup>, passez ces trois doigts sur le pouce, de manière à ce que le quatrième doigt soit sur le SI, lâchez le pouce LA<sup>1</sup>, en même tems que vous placez les quatre mêmes doigts sur SI<sup>4</sup>, UT<sup>3</sup>, RÉ<sup>2</sup>, MI<sup>1</sup>, ne lâchez le pouce MI<sup>1</sup>, que quand les trois doigts se retrouvent placés sur RÉ<sup>2</sup>, UT<sup>3</sup>, SI<sup>4</sup>, renversez la main, et laissez-la tomber sur les quatre dernières notes.

Le même procédé pour les autres mesures.

EXEMPLE.





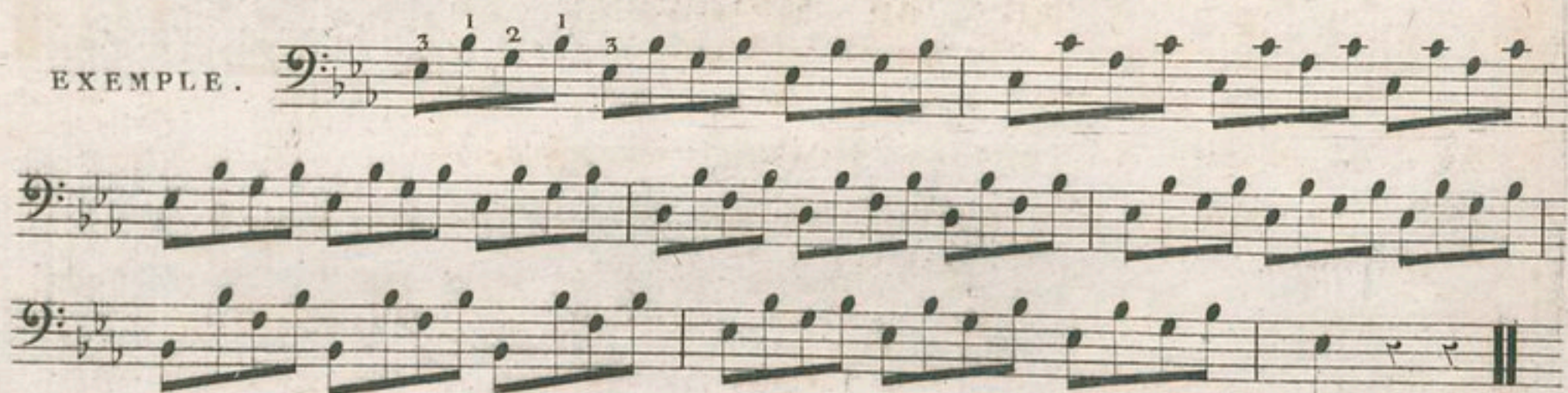
### CHAPITRE 13<sup>me</sup> Des Batteries.

Les Batteries sont ordinairement à la main gauche, elles ont chacune leurs manières d'être faites.

#### PREMIÈRE BATTERIE.

Placez trois doigts sur M<sup>3</sup>I, S<sup>2</sup>OL, S<sup>1</sup>I, tirez M<sup>3</sup>I; tirez S<sup>1</sup>I, tirez S<sup>2</sup>OL, en replaçant S<sup>1</sup>I, et retirez S<sup>1</sup>I, en plaçant M<sup>3</sup>I, qui se trouvera être la première note de la Batterie suivante.

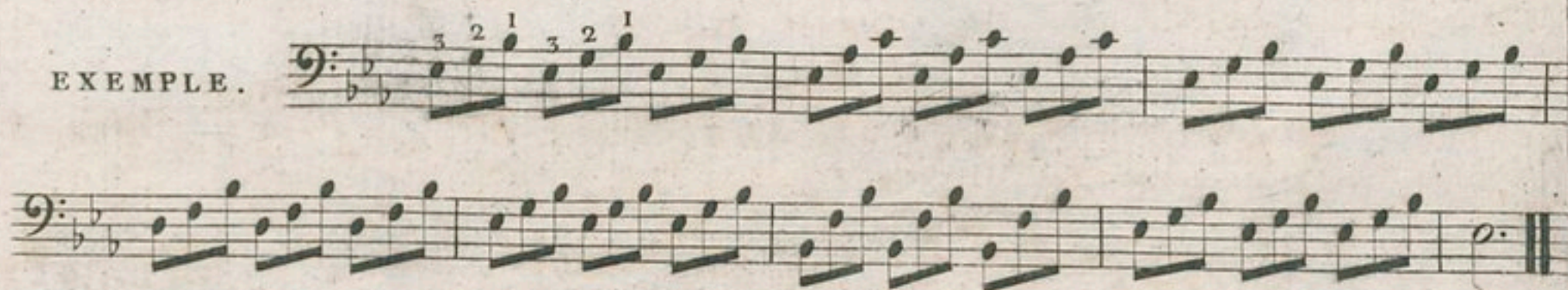
EXEMPLE.



#### DEUXIÈME BATTERIE.

Placez trois doigts sur M<sup>3</sup>I, S<sup>2</sup>OL, S<sup>1</sup>I, tirez M<sup>3</sup>I, tirez S<sup>2</sup>OL, tirez S<sup>1</sup>I, en replaçant M<sup>3</sup>I, qui se trouvera la première note de la Batterie suivante.

EXEMPLE.





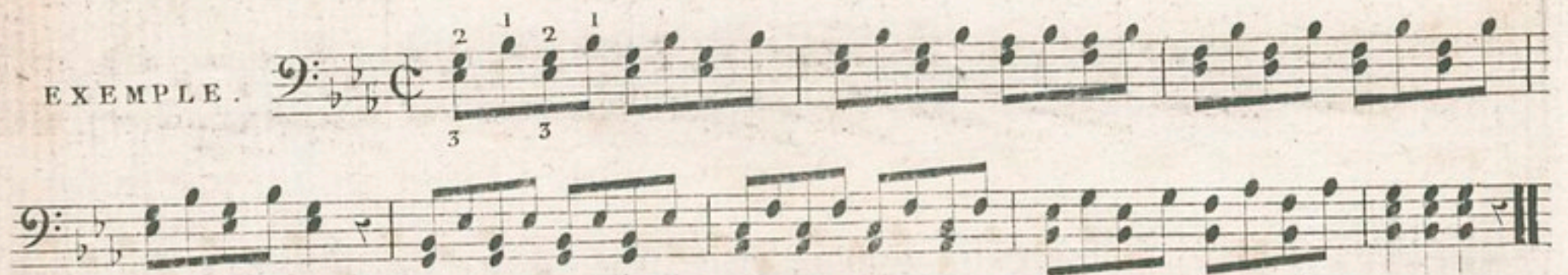
## TROISIÈME BATTERIE.

Placez trois doigts sur  $\overset{3}{\text{MI}}$ ,  $\overset{2}{\text{SOL}}$ ,  $\overset{1}{\text{SI}}$ , tirez  $\overset{3}{\text{MI}}$ , tirez  $\overset{1}{\text{SI}}$ , tirez  $\overset{2}{\text{SOL}}$ , en plaçant  $\overset{1}{\text{SI}}$ ; tirez ce même  $\overset{1}{\text{SI}}$ , en plaçant  $\overset{2}{\text{SOL}}$ , tirez ce même  $\overset{2}{\text{SOL}}$ , en plaçant  $\overset{1}{\text{SI}}$ , tirez ce même  $\overset{1}{\text{SI}}$ , en plaçant  $\overset{3}{\text{MI}}$ , qui se trouvera la première note de la Batterie suivante.



## QUATRIÈME BATTERIE.

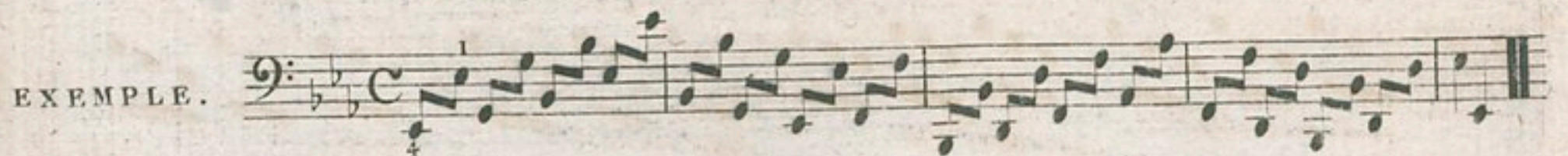
Placez trois doigts sur  $\overset{3}{\text{MI}}$ ,  $\overset{2}{\text{SOL}}$ ,  $\overset{1}{\text{SI}}$ , tirez en même temps  $\overset{3}{\text{MI}}$ ,  $\overset{2}{\text{SOL}}$ , que vous replacerez en tirant  $\overset{1}{\text{SI}}$ ; ainsi de suite pour les autres Batteries.



## CINQUIÈME BATTERIE.

Placez la main comme si vous vouliez prendre l'accord de Quarte en haut, ne faites agir que le quatrième doigt et le pouce. Les cordes que vous tiendrez avec l'index, et le troisième doigt, doivent servir de point d'appui.

(NOTA) Il ne faut replacer le quatrième doigt, qu'après l'exécution du pouce.

ÉTUDE  
Octaves Détachées.



Traits ou Roulades avec des Batteries.

Une note à la main droite pour une à la main gauche.

EXEMPLE.

Deux notes à la main droite pour une à la main gauche.

EXEMPLE.



Même procédé que ci-dessus, à l'exception que la Basse se prend comme l'accord de Quarte en haut, et trouve son point d'appui dans l'index et le troisième doigt.

EXEMPLE.

### CHAPITRE 15<sup>me</sup>.

ÉTUDE pour se familiariser avec l'accord de Quarte en haut, Quarte au milieu, et Quarte en bas.

La Basse part en avant.

EXEMPLE.





CHAPITRE 16<sup>me</sup>  
De la Cadence.

Il est très-difficile d'exécuter, sur la Harpe, une Cadence nette, et perlée; il faut donc dans le commencement, s'appliquer à la battre très-doucement, pour acquérir de l'égalité; par suite on augmentera de vitesse.

On l'exécute avec le pouce et l'index.



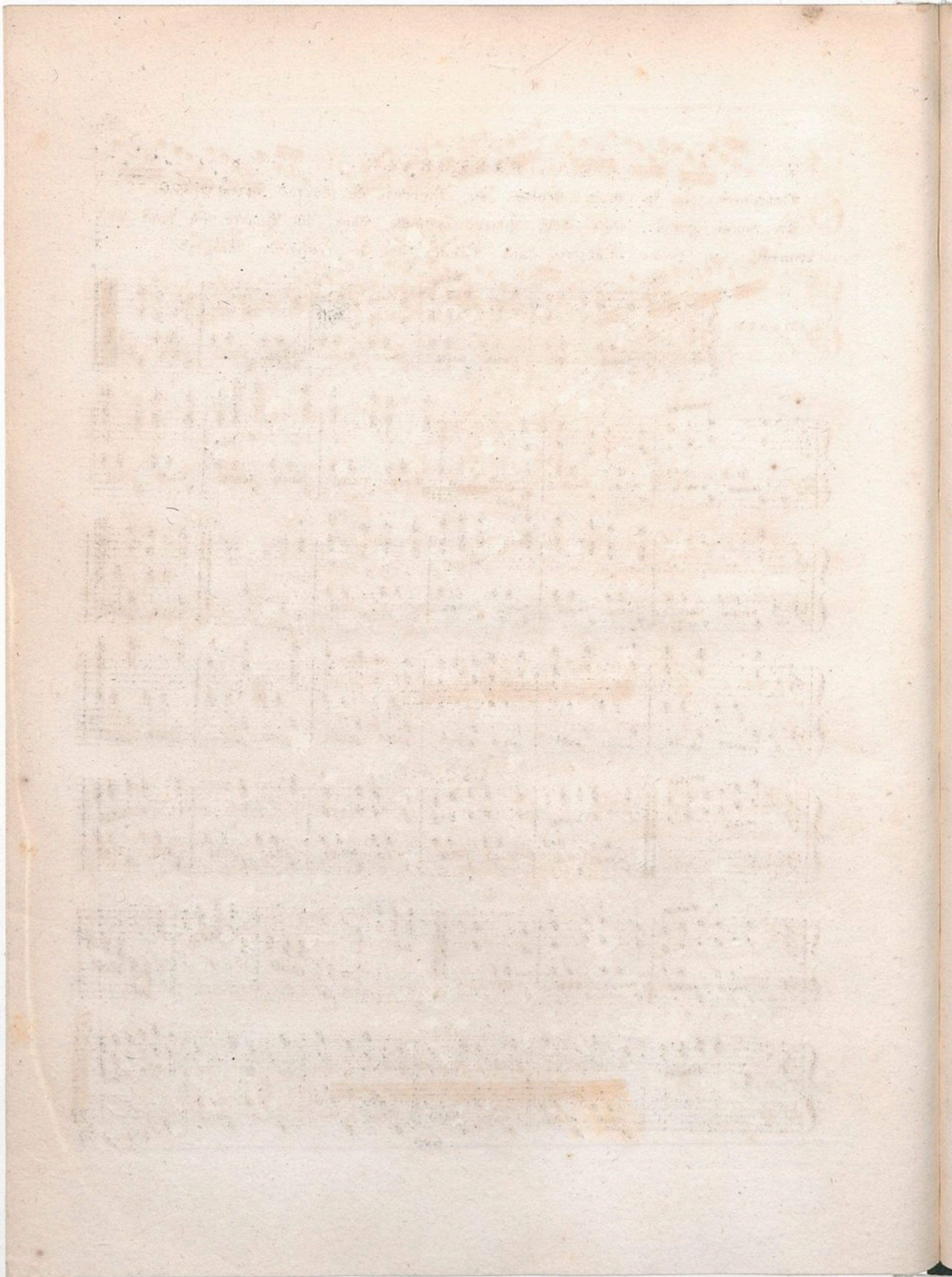
OBSERVATION.

Monsieur COUSINEAU, à qui tous les Artistes les plus distingués se plaisent à rendre hommage, a trouvé une autre manière de la battre. Je me fais un plaisir et même un devoir de l'indiquer ici: bien persuadé qu'elle pourrait convenir à bien des amateurs.

On l'exécute avec trois doigts, en manière de batterie en faisant agir alternativement, avec le pouce, le second et le troisième doigt, et la finissant avec trois doigts.









I<sup>re</sup> PASTORALE.

Composée, à la main droite, de Tierces, de Sixtes et d'Octaves.  
 La main gauche doit être placée comme dans la Quarte en haut et  
 trouver son point d'appui, dans l'index et le troisième doigt.

ANDANTE.

793

D.C. al



2<sup>me</sup> PASTORALE.  
Avec des Batteries.

ANDANTE.

RONDEAU.

All<sup>o</sup> non troppo.



First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music features a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and accompanimental lines.

Third system of musical notation. The bass clef staff contains the instruction "accrochez Si." written in a small, italicized font. The music continues with melodic and accompanimental parts.

Fourth system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fifth system of musical notation, continuing the melodic and accompanimental lines.

Sixth system of musical notation, concluding the piece with a double bar line. The key signature changes to one flat (B-flat) in the final measure.

D.C. al



## CHARMANT RUISSEAU.

ROMANCE.

Musique de DOMNICH.

Avec Accompagnement de HARPE par GATAYES.

Prix 1<sup>er</sup> 10<sup>s</sup>.

À PARIS, Chez IMBAULT Professeur et Editeur de Musique, rue S<sup>t</sup>  
Honoré au Mont d'Or N<sup>o</sup> 125. Entre la rue des Poulies et l'Hôtel d'Aligre.

Et Péristile du Théâtre de l'Opéra-comique rue Favart N<sup>o</sup> 461.

And<sup>te</sup> Gracioso.

HARPE.

Char - - mant ruis - seau — le ga -

zon de vos ri - - ves n'est plus pour moi le trô - ne

de — l'a - mour au bruit plain - tif de

accrochez LA.

accrochez SI.



vos eaux fu - gi - ti - ves je viens mê - ler mes re -

- grets nuit et jour char - mant ruis - seau - le ga - zon - de vos

ri - ves n'est plus pour moi le trô - ne de - l'a - mour.

dérôchez SI.

D.C. al

2<sup>e</sup> Couplet.

Vous avez vu les feux d'Eléonore,  
 Je vous apprends ses infidélités.  
 Son cœur perfide est plus mobile encore.  
 Que le courant de vos flots argentés,  
 Vous avez vu &c:

3<sup>e</sup> Couplet.

Quand sur vos bords elle me dit: je t'aime,  
 Avec les vents s'envola son ardeur;  
 Que le zéphir n'emporta-t-il de même,  
 Les traits cruels qui déchirent mon cœur.  
 Quand sur vos bords &c:



## MADAME DE LAVALLIERE

Lors de sa première retraite à Chaillot

ROMANCE.

Paroles de M<sup>r</sup>. DESPRADES.Musique de M<sup>r</sup>. P. WACHER:

Avec Accompagnement de HARPE par GATAYES..

Prix 1<sup>re</sup> 10<sup>s</sup>.

À PARIS Chez IMBAULT Professeur et Editeur de Musique, rue S<sup>t</sup> Honoré  
au Mont d'Or N<sup>o</sup> 125. Entre la rue des Poulies et l'Hôtel d'Aligre.

Et Péristile du Théâtre de l'Opéra-comique rue Favart N<sup>o</sup> 461.

Cantabile con espressione.

HARPE.

accrochez LA FA.

C'en est donc fait je ne le verrai plus j'ai consommé ce cruel sacri-  
fi - - ce es-tu con-tent dieu saint dieu des ver - tus que puis-je of -  
- frir en cor à ta jus - ti - ce au sen-ti - ment d'un rigoureux de - voir j'immo-le



tout plaisirs, a-mour, jeu - nes - se je te pro - mets de ne plus le re -

Accrochez SI, MI, FA.

- voir qu'exi-ges - tu de plus de ma fai - bles - se je te pro-mets de ne plus le re -

- voir qu'exi-ges - tu de plus de ma fai - bles - - - se

2<sup>e</sup> C.

Puis-je jamais cesser de l'adorer?  
 Puis-je effacer ses traits de ma mémoire?  
 Non, non, grand dieu, cesse de l'espérer!  
 Tout dans ces lieux me parle de sa gloire:  
 Je puis le fuir, mais non pas l'oublier;  
 Ces murs ne sont qu'une vaine barrière  
 Le nom du roi, du héros, du guerrier,  
 Penètre ici jusques dans la prière } Bis.

3<sup>e</sup> C.

Femme sensible hélas! peut-être un jour,  
 Sur mon tombeau d'une voix douce et tendre  
 Racontera mes tourments, mon amour;  
 Jeunes amants aimeront à l'entendre;  
 Elle dira, Louis que c'étoit toi,  
 Toi que j'aimais, non ton rang, ta fortune  
 Dans mon amant que m'importe le roi } Bis.  
 Et que me fait sa grandeur importune }

4<sup>e</sup> C.

Mais quels accents au milieu de la nuit  
 Ont retenti dans ce lieu solitaire?  
 J'entends des cris, ils redoublent: quel bruit  
 Trouble la paix des murs du sanctuaire?  
 Si c'étoit lui....dieu rends moi mes serments;  
 Sur moi l'amour a repris sa puissance;  
 Il m'a rendu le plus cher des amants } Bis.  
 Veille, ô mon dieu, sur la foible innocence }



## ROMANCE

Musique et Accompagnement de HARPE

Par GATAYES.

Prix 1<sup>er</sup> 10<sup>s</sup>

À PARIS Chez IMBAULT Professeur et Editeur de Musique, rue S<sup>t</sup> Honoré  
au Mont d'Or N<sup>o</sup> 125. Entre la rue des Poulies et l'Hôtel d'Aligre.

Et. Péristile du Théâtre de l'Opéra-comique rue Favart N<sup>o</sup> 461.

Cette Romance peut s'exécuter sur le Piano.

Avec expression.

HARPE.

accrochez LA MI UT.

De la beau - té qui me dé - lais - se pour - quoi tou - jours mien - tre - te -

- nir de ses bai - sers de ses ca - resses pourquoi gar - der le sou - ve - nir com -

- me elle deve - nons vo - la - ge mais puis - je oubli - er mon bon - heur hé -

*lento*



accrochez. SI UT FA.

- las je sens je sens que son i - ma - ge ne peut s'ef - fa - cer de mon cœur hé -

- las je sens je sens que son i - ma - ge ne peut s'ef - fa - cer de mon cœur.

Ritournelle à volonté. (Si b)

2<sup>e</sup> Couplet.

Oui je fus heureux auprès d'el - le de - sirs re - nais - saient chaque  
 jours el - le ju - rait d'être fi - del - le moi seul ai - gar - dé mon a - mour bos -  
 - quets où je con - nus ses char - mes té - moins discrets de mes de - sirs voy - ez voy -  
 - ez voy - ez couler mes larmes soy - ez té - moins de mes sou - pirs voy - ez voy -  
 - ez voy - ez couler mes larmes soy - ez té - moins de mes sou - pirs .

A. H. 87.

793

